

長文

Knowledge is often compared to light, yet this metaphor, while familiar, does not fully explain how understanding actually develops within the human mind.

Light reveals what is already there, but knowledge, unlike light, actively reshapes the way reality is perceived.

Imagine a person entering a dark room.

At first, nothing is visible, and the space appears empty, though objects are present.

As the eyes gradually adjust, shapes begin to emerge, not because the room has changed, but because perception itself has been altered.

In much the same way, learning does not simply add information; it transforms the structure through which information is interpreted.

If knowledge merely illuminated facts without changing interpretation, people would understand the world in the same way regardless of experience.

Yet it is evident that individuals who have learned different things often construct entirely different views of reality.

What matters, therefore, is not the amount of information acquired, but the framework within which it is organized.

Without such a framework, even a large quantity of knowledge may fail to produce meaningful insight.

問題

- ① How is knowledge often described?
- ② Why is the comparison with light limited?
- ③ What happens as the eyes adjust in the dark room?
- ④ 最も適切な選択肢を選びなさい。

What might happen if knowledge did not change interpretation?

- a. People would see nothing
- b. People would understand the world similarly
- c. People would forget information
- d. People would lose perception

- ⑤ 次の文を日本語に訳しなさい。

What matters, therefore, is not the amount of information acquired, but the framework within which it is organized.

解答

① As light

② Because knowledge not only reveals what is already there but also reshapes perception

「Why is the comparison with light limited? / なぜ（知識＝光）という比較は不十分なのか？」

冒頭2文「limited = does not fully explain」 「光は（現実を見せるだけ）、知識は（現実の理解・解釈を変える）ため不十分

「光＝世界はそのまま / 知識＝世界の見え方が変わる」

③ Shapes begin to appear

④ b

⑤ したがって重要なのは、どれだけ多くの情報を得たかではなく、それがどのような枠組みの中で整理されているかである

日本語訳

知識はしばしば光にたとえられますが、この比喩はよく知られている一方で、理解が人間の心の中でどのように発展していくのかを十分に説明しているわけではありません。

光はすでにそこにあるものを明らかにしますが、知識はそれとは異なり、現実の捉え方そのものを積極的に作り変えます。

暗い部屋に入る人を想像してみてください。

最初は何も見えず、その空間は空っぽのように見えますが、実際には物が存在しています。

やがて目が徐々に慣れてくると、部屋自体が変わったからではなく、知覚そのものが変化したために、形が見え始めます。

同じように、学ぶということは単に情報を付け加えることではなく、情報を解釈する枠組みそのものを変えるのです。

もし知識が解釈を変えることなく単に事実を照らし出すだけのものだとしたら、人々は経験に関係なく同じように世界を理解するはずですが。

しかし実際には、異なることを学んできた人々は、現実についてまったく異なる見方を作り上げることが多いのです。

したがって重要なのは、どれだけ多くの情報を得たかではなく、それがどのような枠組みの中で整理されているかという点です。

そのような枠組みがなければ、たとえ大量の知識があっても、有意義な洞察を生み出せない可能性があります。

単語

metaphor : 比喩 familiar : よく知られた reveal : 明らかにする
reshape : 作り変える perceive : 認識する visible : 見える
empty : 空っぽの be present : 存在する adjust : 適応する
emerge : 現れる alter : 変える interpret : 解釈する illuminate : 照らす
interpretation : 解釈 regardless of : ~に関係なく evident : 明らかな
entirely : 完全に / まったく view : 見方 / 観点 framework : 枠組み
insight : 洞察

文法ポイント

- Knowledge is often compared to light, yet this metaphor, while familiar, does not fully explain how understanding actually develops within the human mind.

while familiar = while it is familiar (主語とbe動詞の省略)

(while = ~だけれども / it = this metaphor / is familiar = よく知られている)

「この比喩はよく知られている一方で、十分に説明しているわけではない」

- Light reveals what is already there, but knowledge, unlike light, actively reshapes the way reality is perceived.

「しかし知識は、それ(光)とは異なり」「積極的に作り変える」「現実が捉えられる方法を」

- it transforms the structure through which information is interpreted.

それは、情報がどのように解釈されるかという枠組み（構造）そのもの
を変える

「それは構造を変える」 whichで前の名詞 structure の説明「情報が解釈
される(その構造を通して)」

through which 「それを通して」どんな構造か → それを通して情報が解
釈される

- What matters, therefore, is not the amount of information acquired, but
the framework within which it is organized.

「重要なことは、したがって、どれだけ多くの情報を得たかではなく」
but 「それがどのような枠組みの中で整理されているか」

within which 「そのなかで」どんな枠組みか → 枠組みの中(で整理さ
れる)